



OTE VIRANHALTIJAPÄÄTÖKSESTÄ  
UTDRAG FRÅN  
TJÄNSTEINNEHAVARBESLUT

Julkaisupäivämäärä/Publiceringsdatum: 15.4.2025  
sähköiselle ilmoitustaululle / på elektroniska anslagstavlan

Vastaanottaja/Mottagare: Hakija / Sökanden: Loviisan kaupungin avoin  
päiväkoti Treffis/Lovisa stads öppna daghem Treffis  
Infrastruktuuriosasto / Infrastrukturavdelningen  
Puistotoimisto / Parkbyrån  
Lovinfo

Lähetetty sähköpostitse/Skickat per e-post: 14.4.2025

Oikaisuvaatimusviranomainen/Omprövningsmyndighet:  
Loviisan kaupungin elinkeino- ja infrastruktuurilautakunta/  
Näringslivs- och infrastrukturnämnden i Lovisa stad

Otteen oikeaksi todistaa/Utdragets riktighet bestyrks av

14.04.2025

*Maria Lindroos*

Maria Lindroos  
toimistosihiteeri/byråsekreterare

Vireillepanija/  
Anhängiggörare

Loviisan kaupungin avoin päiväkoti Treffis  
Lovisa stads öppna daghem Treffis

### **Tapahtumalupa, Bastion Ungern 9.5.2025 / Evenemangstillstånd, Bastion Ungern 9.5.2025**

Asia/Ärende

Loviisan kaupungin avoin päiväkoti Treffis on yhdessä seurakuntien ja Itä-Uudenmaan hyvinvointialueen kanssa hakenut Hembölen kotieläinpihan vierailulle tapahtumalupaa Bastion Ungernille perjantaina 9.5.2025 klo 8.00–13.00.

/

Lovisa stads öppna daghem Treffis har tillsammans med församlingarna och Östra Nylands välfärdsområde ansökt om evenemangstillstånd för ett besök av Hemböle djurgård på Bastion Ungern fredagen 9.5.2025 klockan 8.00–13.00.

Perustelut/Motiveringar

Tapahtuma on osa kaupungin varhaiskasvatuksen toimintaa.

Koska kyseessä on ei-kaupallinen ilmaistapahtuma, ei myöskään elinkeino- ja infrastruktuurikeskuksen palveluhinnaston mukaisesti peritä tapahtuma-alueen käyttömaksua.

Alue tulee käytön jälkeen siivota ennalleen.

/

Evenemanget är en del av stadens småbarnspedagogiska verksamhet.

Eftersom det är fråga om ett avgiftsfritt, icke-kommersiellt evenemang tas inte heller någon avgift ut för användningen av evenemangsområdet i enlighet med prislistan över centralen för näringsliv och infrastrukturs tjänster.

Efter användningen ska området städas och återställas.

Päätös/Beslut

Hakijoille myönnetään tapahtumalupa Bastion Ungerniin perjantaina 9.5.2025 klo 8.00–13.00. Hakijoille myönnetään tapahtuman ajaksi myös avainsarja Bastion Ungernin huoltorakennukseen. Avaimet ovat noudettavissa kuittausta vastaan Lovinfosta tapahtumaviikolla ja ne on palautettava Lovinfoon tapahtuman jälkeen.

/

Sökandena beviljas evenemangstillstånd för evenemanget på Bastion Ungern fredagen 9.5.2025 klockan 8.00–13.00. Sökandena beviljas också en uppsättning nycklar till Bastion Ungerns servicebyggnad för evenemanget. Nycklarna kan hämtas mot kvittering på Lovinfo under den vecka som evenemanget ordnas och ska återlämnas till Lovinfo efter evenemanget.



VIRANHALTIJAPÄÄTÖS  
TJÄNSTEINNEHAVARBSLUT

Elinvoimankehittäjä / Livskraftsutvecklaren

14.04.2025

§ 8/2025

---

Päiväys ja allekirjoitus  
Datum och underskrift

Loviisa 14.4.2025  
Lovisa 14.4.2025

*Tämä päätös on järjestelmällekirjoitettu. /  
Detta beslut är undertecknat i systemet.*

Mari Kubin-Vidgren  
vt. elinvoimankehittäjä  
tf livskraftsutvecklare

Jakelu/Distribution

Hakijat / De sökande  
Infrastrukturiosasto / Infrastrukturavdelningen  
Puistotoimisto / Parkbyrån  
Lovinfo  
Elinkeino- ja infrastruktuurilautakunta /  
Näringslivs- och infrastrukturnämnden

Julkisesti nähtävillä sähköisellä ilmoitustaululla / Offentligt  
framlagt på den elektroniska anslagstavlan: 15.4–6.5.2025

## OIKAISUVAATIMUSOHJEET

Tähän päätökseen tyytymätön voi tehdä kirjallisen oikaisuvaatimuksen. Päätökseen ei saa hakea muutosta valittamalla tuomioistuimeen.

### Oikaisuvaatimusoikeus

Oikaisuvaatimuksen saa tehdä:

- se, johon päätös on kohdistettu tai jonka oikeuteen, velvollisuuteen tai etuun päätös välittömästi vaikuttaa (*asianosainen*), sekä
- kunnan jäsen.

### Oikaisuvaatimusaika

Oikaisuvaatimus on tehtävä 14 päivän kuluessa päätöksen tiedoksisaannista.

Oikaisuvaatimus on toimitettava Loviisan kaupungin kirjaamoon määräajan viimeisenä päivänä ennen kirjaamon aukioloajan päättymistä.

*Asianosaisen* katsotaan saaneen päätöksestä tiedon, jollei muuta näytetä, seitsemän päivän kuluttua kirjeen lähettämisestä. Käytettäessä tavallista sähköistä tiedoksiantoa *asianosaisen* katsotaan saaneen päätöksestä tiedon, jollei muuta näytetä, kolmantena päivänä viestin lähettämisestä.

*Kunnan jäsenen* katsotaan saaneen päätöksestä tiedon seitsemän päivän kuluttua siitä, kun pöytäkirja on nähtävänä yleisessä tietoverkossa.

Tiedoksisaantipäivää ei lueta oikaisuvaatimusaikaan. Jos oikaisuvaatimusajan viimeinen päivä on pyhäpäivä, itsenäisyyspäivä, vapunpäivä, joulukuun- tai juhannusaatto tai arkilauantai, saa oikaisuvaatimuksen tehdä ensimmäisenä arkipäivänä sen jälkeen.

### Oikaisuvaatimusviranomainen

Viranomainen, jolle oikaisuvaatimus tehdään, on se Loviisan kaupungin toimielin, jonka alla päätöksen tehnyt viranhaltija toimii.

Kirjaamon yhteystiedot:  
Postiosoite: PL 77, 07901 Loviisa  
Käyntiosoite: Mariankatu 12 A  
Sähköpostiosoite: kaupunki@loviisa.fi  
Puhelinnumero: 019 555 555

Kirjaamon aukioloajat ovat:  
ma–ke 9–11.30 ja 12.30–15  
to 9–11.30 ja 12.30–17  
pe 9–11.30 ja 12.30–15

## Oikaisuvaatimuksen muoto ja sisältö

Oikaisuvaatimus on tehtävä kirjallisesti. Myös sähköinen asiakirja täyttää vaatimuksen kirjallisesta muodosta.

Oikaisuvaatimuksessa on ilmoitettava:

- päätös, johon haetaan oikaisua
- miten päätöstä halutaan oikaistavaksi
- millä perusteella oikaisua vaaditaan.

Oikaisuvaatimuksessa on lisäksi ilmoitettava tekijän nimi, kotikunta, postiosoite ja puhelinnumero.

Jos oikaisuvaatimuspäätös voidaan antaa tiedoksi sähköisenä viestinä, yhteystietona pyydetään ilmoittamaan myös sähköpostiosoite.

## Pöytäkirja

Päätöstä koskevia pöytäkirjan otteita ja liitteitä voi pyytää Loviisan kaupungin kirjaamosta.



---

## ANVISNINGAR OM HUR MAN BEGÄR OMRÖVNING

Den som är missnöjd med detta beslut kan begära omprövning skriftligt. Ändring i beslutet får inte sökas genom besvär hos domstol.

### Rätt att begära omprövning

Omprövning får begäras av:

- den som beslutet avser eller vars rätt, skyldighet eller fördel direkt påverkas av beslutet (*part*), och
- kommunmedlemmar.

### Tidsfrist för begäran om omprövning

Omprövning ska begäras inom 14 dagar från delfåendet av beslutet.

Begäran om omprövning ska lämnas in till **Lovisa stads registratörskontor** senast under tidsfristens sista dag innan registraturen stänger.

En part anses ha fått del av beslutet sju dagar efter att brevet sändes, om inte något annat visas. Vid vanlig elektronisk delgivning anses parten ha fått del av beslutet den tredje dagen efter att meddelandet sändes, om inte något annat visas.

En kommunmedlem anses ha fått del av ett beslut sju dagar efter det att protokollet fanns tillgängligt i det allmänna datanätet.

Dagen för delfåendet räknas inte med i tidsfristen för begäran om omprövning. Om den sista dagen för omprövningsbegäran infaller på en helgdag, självständighetsdagen, första maj, julafton, midsommarafton eller en helgfri lördag, får omprövning begäras den första vardagen därefter.

### Omprövningsmyndighet

Omprövning begärs hos det Lovisa stads organ under vilket tjänsteinnehavaren som fattat beslutet lyder.

Registratörskontorets kontaktinformation:

Postadress: PB 77, 07901 Lovisa  
Besöksadress: Mariegatan 12 A  
E-postadress: kaupunki@loviisa.fi  
Telefonnummer: 019 555 555

Registraturen är öppen:  
måndag–onsdag 9–11.30 och 12.30–15  
torsdag 9–11.30 och 12.30–17  
fredag 9–11.30 och 12.30–15

---

**Omprövningsbegärens form och innehåll**

Omprövning ska begäras skriftligt. Också elektroniska dokument uppfyller kravet på skriftlig form.

I omprövningsbegäran ska uppges:

- det beslut i vilket omprövning begärs
- hurdan omprövning som begärs
- på vilka grunder omprövning begärs.

I omprövningsbegäran ska dessutom uppges namnet på den som har begärt omprövning samt personens hemkommun, postadress och telefonnummer.

Om omprövningsbeslutet får delges som ett elektroniskt meddelande ska också e-postadress uppges.

**Protokoll**

Protokollsutdrag och bilagor som gäller beslutet kan begäras hos Lovisa stads registratorskontor.